

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung für Vermögen und Technik  
Ripartizione tecnica e patrimoniale  
Amt für Neubauten  
Ufficio Nuove Costruzioni  
Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen  
Costruzione e ammodernamento Ospedale di Bolzano

Ing. Domenico Cramarossa  
E mail: [domenico.cramarossa@sabes.it](mailto:domenico.cramarossa@sabes.it)  
PEC: [hospitalbz@pec.sabes.it](mailto:hospitalbz@pec.sabes.it)

**Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale**

Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Amt für Neubauten / Ufficio Nuove Costruzioni

Bau und Modernisierung des Krankenhauses Bozen / Costruzione e ammodernamento dell'Ospedale di Bolzano

**Einrichtung des Technischen Beirats „TB“ (Artt. 215 ff. G.v.D. 36/2023, Anlage V.2 zum G.v.D. 36/2023, M.D. vom 17.01.2022) / Costituzione del Collegio Consultivo Tecnico "CCT" (artt. 215 ss. D.lgs. 36/2023, Allegato V.2 al D.lgs. 36/2023, D.M. del 17.01.2022)**

Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1, Art. 9 Abs. 2 / Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1, art. 9 co. 2  
Beschluss der Landesregierung / Delibera della Giunta Provinciale Nr./n. 662 del/vom 13.06.2017  
Beschluss des Generaldirektors / Delibera del Direttore Generale Nr./n. 2020-000056 del/vom 31.01.2020

<p>Gegenstand:</p> <p>BAU UND MODERNISIERUNG DES KRANKENHAUSES BOZEN – RESTAURIERUNG DES BETENTRAKTES VOM 4° BIS ZUM 8° STOCKWERK, BAUWERKE ZUR KONSOLIDIERUNG DER ERDBEBENSICHERHEIT UND ANPASSUNG AN DIE BRANDSCHUTZVORSCHRIFTEN</p>	<p>Oggetto:</p> <p>COSTRUZIONE ED AMMODERNAMENTO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO – RISTRUTTURAZIONE DEL TRATTO DEGENZE DAL 4° AL 8° PIANO, OPERE DI CONSOLIDAMENTO ANTISISMICO E ADEGUAMENTO ALLE NORME ANTINCENDIO</p>
<p>CUP: I58I21002190003 (già B43B97000000003)</p> <p>UNC-2023-23A PROF. AVV. GUCCIONE COMPONENTE GUCCIONE - CIG: A02BAB3689 UNC-2023-23B ING. LO FARO COMPONENTE - CIG: A02BB8215D UNC-2023-23C PROF. AVV. CELOTTO PRESIDENTE - CIG: A02BBBB067 ARCH. SPITZ COMPONENTE AVV. SEGALERBA COMPONENTE</p>	

PRÄMISSEN	PREMESSE
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Im Rahmen des Projekts "Bau und Modernisierung des Krankenhauses Bozen" wurden die Bauarbeiten zur „Restaurierung des Bettentraktes vom 4° bis zum 8° Stockwerk, die Bauwerke zur Konsolidierung der Erdbebensicherheit und die Anpassung an die Brandschutzvorschriften an die Bietergemeinschaft bestehend aus der Carron Bau GmbH und der Union Bau GmbH vergeben.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nell'ambito del progetto "costruzione ed ammodernamento dell'Ospedale di Bolzano", i lavori relativamente alla "ristrutturazione del tratto degenze dal 4° al 8° piano, opere di consolidamento antisismico e adeguamento delle norme antincendio" sono stati affidati al R.T.I. formato dalla Carron Bau s.r.l. e dalla Union Bau s.r.l.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Da es sich um Bauarbeiten zur Verwirklichung von öffentlichen Bauwerken mit einem Wert über den europäischen Schwellenwerten handelt, ist die Einrichtung eines Technischen Beirats verpflichtend.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trattandosi di lavori diretti alla realizzazione di opere pubbliche di importo superiore alle soglie di rilevanza europea, la costituzione di un Collegio Consultivo Tecnico è obbligatoria.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Angesichts der Komplexität des vom Auftragnehmer zu verwirklichenden Bauwerks und der Zweckmäßigkeit der Einbindung von verschiedenen Fachleuten, hat die Vergabestelle entschieden, einen TB mit fünf Mitgliedern einzurichten, die alle dem gegenständlichen Bauwerk angemessene Erfahrungen und professionelle Qualifikationen aufweisen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Considerata la complessità dell'opera da realizzare dall'appaltatore e l'opportunità che venissero coinvolte figure professionali eterogenee, la Stazione appaltante ha scelto di formare un CCT con cinque membri, tutti dotati di esperienza e qualificazione professionale adeguata all'opera in oggetto.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Vergabestelle und der Auftragnehmer haben im gemeinsamen Einverständnis folgende vier Mitglieder des Technischen Beirates ernannt:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La Stazione appaltante e l'appaltatore hanno individuato di comune accordo i seguenti quattro componenti del CCT:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Prof. RA Claudio Guccione, St.-Nr. GCCCLD65S05H501S, ZEP claudioguccione@ordineavvocatiroma.org;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>b) Prof. Avv. Claudio Guccione, cod. fisc. GCCCLD65S05H501S, PEC claudioguccione@ordineavvocatiroma.org;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>c) Ing. Antonio Lo Faro, St.-Nr. LFRNTN61E10A952L, ZEP ing.lo.faro@cert.ingbz.it;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>d) Ing. Antonio Lo Faro, cod. fisc. LFRNTN61E10A952L, PEC ing.lo.faro@cert.ingbz.it;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>e) Arch. Elisabetta Spitz, St.-Nr. SPTLBT53A62H501P, ZEP e.spitz@pec.archrm.it;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>f) Arch. Elisabetta Spitz, cod. fisc. SPTLBT53A62H501P, PEC e.spitz@pec.archrm.it;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>g) RA Paolo Segalerba, St.-Nr. SGLPLA73E27D969K, ZEP paolo.segalerba@leg-mail.it.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>h) Avv. Paolo Segalerba, cod. fisc. SGLPLA73E27D969K, PEC paolo.segalerba@leg-mail.it.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Am 05.10.2023 haben obgenannte Mitglieder den Technischen Beirat – TB bezüglich des gegenständlichen Bauwerks förmlich eingerichtet (siehe das Einrichtungsprotokoll – Prot. Nr. 0148857-BZ REG01 vom 14.11.2023) und Prof. RA Alfonso Celotto (St.-Nr. CLTLNS66B23C129E, ZEP alfonso.celotto@pec.it) als Präsidenten und fünftes Mitglied des TB ernannt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In data 05.10.2023, i suddetti componenti hanno costituito formalmente il Collegio Consultivo Tecnico – CCT relativamente all'opera di cui all'oggetto (vedasi il Verbale di Costituzione – prot. n. 0148857-BZ REG01 del 14.11.2023) e hanno individuato quale Presidente e quinto membro del CCT il Prof. Avv. Alfonso Celotto (cod. fisc. CLTLNS66B23C129E, PEC alfonso.celotto@pec.it).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bei der Einrichtung haben alle Mitglieder des TB erklärt, dass sie nicht in einen der Inkompatibilitätsgründe gemäß den am M.D. vom 17.01.2022 beigelegten Leitlinien hineinfallen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- In sede di costituzione, tutti i componenti del CCT hanno dichiarato di non ricadere in una delle cause di incompatibilità di cui alle Linee Guida allegata al D.M. del 17.01.2022.</li> </ul>

- Alle Mitglieder des TB besitzen die beruflichen Voraussetzungen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften, insbesondere jene laut dem M.D. vom 17.01.2022 beigelegten Leitlinien.	- Tutti i componenti del CCT sono in possesso dei requisiti professionali richiesti dalla normativa in materia, ed in particolare dalle Linee Guida allegate al D.M. del 17.01.2022.
- Die den Mitgliedern des TB zustehenden Honorare sind von Art. 2 des Einrichtungsprotokolls vom 05.10.2023 definiert; und zwar innerhalb der Grenzen laut Anlage V.2 zum G.v.D. 36/2023 i.g.F. und den darin verwiesenen Rechtsvorschriften.	- I compensi spettanti ai componenti del CCT sono definiti dall'art. 2 del Verbale di costituzione del 05.10.2023; nei limiti previsti dall'allegato V.2 del D.lgs. 36/2023 ss.mm.ii. e dagli atti normativi ivi richiamati.
<b>DER DIREKTOR</b>	<b>IL DIRETTORE</b>
all dies vorausgeschickt,	tutto ciò premesso,
<b>BESCHLIESST</b>	<b>DETERMINA</b>
aus den oben genannten Gründen, welche wesentlichen und vervollständigenden Bestandteil dieser Verfügung bilden:	per i suesposti motivi, i quali formano parte integrante e sostanziale del presente dispositivo:
- Die Einrichtung des Technischen Beirats laut Einrichtungsprotokoll vom 05.10.2023 zur Kenntnis zu nehmen;	- di prendere atto della costituzione del Collegio Consultivo Tecnico come risulta dal relativo Verbale di costituzione del 05.10.2023;
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass der Technische Beirat für gegenständliches Bauwerk gemäß Art. 215 G.v.D. 36/2023 aus folgenden Mitgliedern besteht:	- di dare atto che il Collegio Consultivo Tecnico per l'opera di cui all'oggetto e costituito ai sensi dell'art. 215 D.lgs. 36/2023, è formato dai seguenti componenti:
a) Prof. RA Claudio Guccione (Mitglied), St.-Nr. GCCCLD65S05H501S, ZEP claudioguccione@ordineavvocatiroma.org;	b) Prof. Avv. Claudio Guccione (componente), cod. fisc. GCCCLD65S05H501S, PEC claudioguccione@ordineavvocatiroma.org;
c) Ing. Antonio Lo Faro (Mitglied), St.-Nr. LFRNTN61E10A952L, ZEP ing.lo.faro@cert.ingbz.it;	d) Ing. Antonio Lo Faro (componente), cod. fisc. LFRNTN61E10A952L, PEC ing.lo.faro@cert.ingbz.it;
e) Arch. Elisabetta Spitz (Mitglied), St.-Nr. SPTLBT53A62H501P, ZEP e.spitz@pec.archrm.it;	f) Arch. Elisabetta Spitz (componente), cod. fisc. SPTLBT53A62H501P, PEC e.spitz@pec.archrm.it;
g) RA Paolo Segalerba (Mitglied), St.-Nr. SGLPLA73E27D969K, ZEP paolo.segalerba@leg-mail.it;	h) Avv. Paolo Segalerba (componente), cod. fisc. SGLPLA73E27D969K, PEC paolo.segalerba@leg-mail.it;
i) Prof. RA Alfonso Celotto (Präsident), St.-Nr. CLTLNS66B23C129E, ZEP alfonso.celotto@pec.it.	j) Prof. Avv. Alfonso Celotto (Presidente), cod. fisc. CLTLNS66B23C129E, PEC alfonso.celotto@pec.it.
- Außerdem zur Kenntnis zu nehmen, dass die den obgenannten Mitgliedern zustehenden Honorare gemäß Punkt 7 des Dekrets des MIMS vom 17.01.2022 und gemäß Artikel 1 Absatz 5 der Anlage V.2 des G.v.D. 36/2023 anerkannt werden. Der fixe Anteil kann die in Artikel 6, Absatz 7-bis, des G.D. vom 16. Juli 2020, Nr. 76, mit Änderungen umgewandelt in Gesetz vom 11. September 2020, Nr. 120, festgelegten Beträge nicht übersteigen.	- di prendere atto altresì che i compensi spettanti ai suddetti componenti saranno riconosciuti in conformità al punto 7 del Decreto del MIMS del 17.01.2022 e dell'articolo 1 comma 5 dell'allegato V.2 del D.lgs. 36/2023. La parte fissa non può superare gli importi definiti dall'articolo 6, comma 7-bis, del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 settembre 2020, n. 120.

- Die Honorare der vom Auftraggeber ernannten Mitglieder des TB, insbesondere jene von Rechtsanwalt Claudio Guccione und von Ingenieur Antonio Lo Faro im Rahmen von Euro 112.527,45 zzgl. Fürsorgebeitrag und MwSt. für jeden der vom Auftraggeber ernannten Mitglieder zu übernehmen;	- Di farsi carico dei compensi dei membri del CCT nominati dal committente, ed in particolare dell'avvocato Claudio Guccione e dell'ingegnere Antonio Lo Faro nel limite di euro 112.527,45 oltre CAP e IVA per ciascuno dei membri nominati dal committente;
- Die Hälfte des Honorars von Präsident Prof. RA Alfonso Celotto im Rahmen von Euro 61.890,10 zzgl. Fürsorgebeitrag und MwSt., zu übernehmen;	- Di farsi carico della metà del compenso spettante al Presidente Prof. Avv. Alfonso Celotto nel limite di euro 61.890,10 oltre CAP e IVA;
- Für die gegenständlichen Aufträge folgende CIG-Kodexe beantragt zu haben: - [A02BAB3689] Avv. Claudio Guccione; - [A02BB8215D] Ing. Andrea Lo Faro; - [A02BBBB067] Prof. Avv. Alfonso Celotto;	- Di aver richiesto, ai fini degli incarichi in oggetto, i seguenti CIG: - [A02BAB3689] Avv. Claudio Guccione; - [A02BB8215D] Ing. Andrea Lo Faro; - [A02BBBB067] Prof. Avv. Alfonso Celotto;
- Die Honorare der Mitglieder des Beirats gemäß Artikel 6 Absatz 7 des Gesetzes 120/2020 den unvorhergesehenen Ausgaben der Kostenübersicht anzurechnen.	- Di computare i compensi dei membri del collegio, ai sensi dell'articolo 6 comma 7 della Legge 120/2020, alla voce spese imprevedute del quadro economico.

Der Amtsdirektor  
– Il Direttore d'ufficio  
Der Projektverantwortliche –  
Il responsabile del progetto

(ing. Domenico Cramarossa)  
digital signiert/firmato digitalmente